

**AGREEMENT FOR INTERNATIONAL COOPERATION BETWEEN  
UNIVERSITA DELGI STUDI DI MILANO AND SHIRAZ UNIVERSITY OF  
MEDICAL SCIENCES**

The Università degli Studi di Milano, with official domicile in Milano – 20122, Via Festa del Perdono 7, fiscal code n. 80012650158. P.I. 03064870151, represented by the Rector, Prof. Enrico Decleva

And

Shiraz University of Medical Sciences with official domicile in Shiraz, Zand Ave and P.O. Box 71345-1978, represented by the chancellor, Dr. Mohammad Hadi Imanieh, with domicile in Shiraz.

**Whereas**

**the parties stipulate and agree as follows**

**Article 1 – Subject matter of the contract**

The Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Medicina Interna and Shiraz University of Medical Sciences, Shiraz Hemophilia Center in the present Agreement undertake to promote and encourage scientific and academic collaboration including the exchange of professors, researchers and students.

In particular, the research activity will be carried out in the field of hematology and bleeding disorders. Shiraz, as the largest city in Fars province, in southern Iran is the major referral center for hemophilia patients. Nearly 500 cases with different bleeding disorders have already been registered. Therefore, a twinning program between the two centers has been envisioned with the following objectives:

- 1-Determining guidelines for a comprehensive patient care model.
- 2-Collaboration on coagulation assays and molecular diagnostic techniques (PND and carrier detection techniques).
- 3-Phenotype-genotype diagnosis of platelet disorders.
- 4-Cinical and laboratory diagnostic guidelines for von Willebrand disease (VWD).

These activities can improve the quality of clinical and laboratory diagnosis, educate physicians, students, nurses, and laboratory personnel , and provide a good basis for a comprehensive model for hemophilia care as well as clinical diagnosis of rare bleeding disorders, platelet disorders and VWD.

According to the previous paragraph the parties shall work jointly to develop a work programme, an exchange programme and a report concerning the implementation of the projects. Also, the parties agree to consider students for a joint PhD program(sandwich program).

### **Article 2 - Representatives**

The Università degli Studi di Milano designates Prof. Flora Peyvandi as its own representative, and Shiraz University of Medical Sciences designates Prof./Dott Mehran Karimi as its own representative.

In case one of the parties should replace the person in charge of the project, the other party must be notified by a written communication.

The representatives will arrange the research activity programme and the funding and will verify the fulfilment of the objectives of the present Agreement.

### **Article 3 – Financial Issues**

Funds for developing the research activities that have been agreed in the collaboration programme will be supported by both parties (details of the amount of contribution of each party will be outlined and agreed upon case by case).

The parties will jointly or individually seek funding from national or international bodies to finance the scheduled activities. No activity shall be carried out without the necessary financial support.

As a rule each party will pay all travel costs of its own personnel visiting the other University and will pay subsistence costs of visitors coming from the other University.

#### **Article 4 – Ownership of Research Results**

The research results will be jointly owned and its use will be free of charge. The parties agree to mention the collaboration in any possible publication .

If a research result of a collaboration is patentable, the parties will develop a separate agreement regarding patent application. In this case the publication of data can take place only after the parties have respected all the procedures necessary to protect results which are or may be patentable.

#### **Article 5 - Insurance coverage**

Università degli Studi di Milano guarantees employer's liability insurance and civil liability insurance to all of the personnel employed in activities regarding the present agreement, including students, graduates or collaborators.

Shiraz University of Medical Sciences will provide the same insurance coverage for its own personnel participating in the exchange programme.

#### **Article 6– Prevention, safety and health provisions**

Employees and personnel of the Parties must respect the provisions concerning the protection of health and security of workers of the host institute.

#### **Article 7– Duration of agreement**

This Agreement shall enter into force and be binding upon the parties hereto for a period of 3 years from the date of its signing and is renewable upon written mutual consent approved by the academic authorities.

#### **Article 8– Withdrawal and cancellation**

The parties can withdraw from the present agreement or can rescind the agreement by mutual consent; the parties can withdraw with a written request 3 months prior to the actual withdrawal.

Withdraw or cancellation by mutual consent takes effect only for the future and does not include existing agreements.

### Article 8- Disputes

All disputes arising from the interpretation and implementation of the present Agreement will be settled by an arbitration board composed of three members and held in a place which will be mutually agreed upon. Each party will elect its own arbitrator; the third member, who will be nominated president, will be elected by both parties.

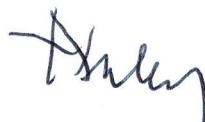
The present Agreement will be signed in two original copies in English language.

Signatures:

Shiraz University of Medical Sciences

Universita' degli Studi di Milano

IL RETTORE  
Enrico Decleva



18 MAG 2007



26/06/2007

